

Panasonic®

使用说明书（另附保修证）

（家用）电动剃须刀

型号 ES-LV74

中文 3

English..... 29



使用说明书 (家用) 电动剃须刀 型号 ES-LV74

目录

安全注意事项.....	4	清洁.....	15
使用须知.....	9	故障排除.....	22
各部分名称.....	10	电池寿命.....	27
充电.....	11	内置式充电电池的取出方式.....	28
使用剃须刀.....	13	规格.....	28

感谢您购买这款 Panasonic 产品。

在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。


安全注意事项


中文


为减少故障、触电、受伤、火灾、死亡以及设备或财产损坏的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

标志说明


以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。


 **危险** 表示将会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **警告** 表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。


 **注意** 表示可能会导致轻伤的危险。


以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。


 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。

 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

警告

 进行清洁时，请务必将电源适配器从家用电源插座上拔下。
-否则可能导致触电或受伤。

 请务必确保电源适配器的工作电压符合其额定电压。
电源插头要插紧到根部。
-否则可能引发火灾或触电。


 定期清洁电源插头和电源线插头，防止灰尘积聚。
-否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。
断开适配器，并用干布进行擦拭。

警告


如果发生异常和故障，应立即停止使用并断开适配器。

-在此类情况使用下可能会造成火灾、触电或受伤。


<异常或故障情况>

-  •本机、自动清洗・充电装置、适配器或电源线变形或异常变热。
- 本机、自动清洗・充电装置、适配器或电源线发出烧焦的气味。
- 本机、自动清洗・充电装置、适配器或电源线在使用或充电过程中发出异常声音。
- 立即请求授权的维修中心进行检查或维修。

如果皮肤不慎接触到清洁剂，应立即用肥皂彻底清洗。

-  如果身体任何部位感到皮肤刺痛，应立即停止使用并及时就医。
- 否则可能导致身体不适。

不慎误食清洁剂或润滑油时，请勿勉强催吐，应大量饮水并及时就医。

-  如清洁剂或润滑油不慎入眼，应立即用流水彻底清洗并及时就医。
- 否则可能导致身体不适。

本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。请避免儿童将本产品视为玩具，从而引发危险。

-否则可能导致事故或受伤。

电源线不能更换，如果电源线损坏，此电源适配器应废弃。

-否则可能导致事故或受伤。

请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。

-否则可能导致婴幼儿窒息等意外发生。

本剃须刀内置充电电池，请不要将其丢入火中进行加热或在高温环境中充电、使用和保管。

-否则会导致过热、起火或爆炸。

请勿用湿手在家用电源插座上插拔适配器。

-否则可能导致触电或受伤。


请勿将电源适配器和自动清洗・充电装置浸入水中或用水清洗。


-否则可能造成触电或因短路引发火灾。


警告

 **请勿将电源适配器和自动清洗·充电装置放置在已注水的水槽或浴缸上方或附近。**
-否则可能造成触电或因短路引发火灾。


 **除废弃本产品时以外，切勿进行拆解。**
-否则可能导致火灾、触电或受伤。


 **请勿使用附带的电源适配器和自动清洗·充电装置之外的其他充电装置。此外，请勿使用附带的电源适配器和自动清洗·充电装置对其他产品充电。**
-否则可能因短路而导致灼伤或火灾。



 **请勿自行改装或维修。**
-否则可能导致火灾、触电或受伤。
联系授权的维修中心进行维修（更换电池等）。


 **曾体内植入过如起搏器等医疗电子仪器的人请勿将自动清洗，充电装置靠近此类医疗电子仪器。**
-否则可能导致事故或疾病。


请勿存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。请勿让儿童和婴幼儿使用。

 -将内刀头和 / 或清洁刷放入口中，或误饮润滑油或清洁剂可能酿成事故或受伤。

 **如果电源适配器损坏，或者电源插头未牢固插入家用电源插座，切勿使用本机。**
-否则可能造成触电或因短路引发火灾。

 **请勿损坏、改装，或用力弯曲、拉扯或扭曲电源线。**
 **另外，请勿在电源线上面放置重物或挤压电源线。**
-否则可能造成触电或因短路引发火灾。

使用时请勿超过家用电源插座或接线的额定值。
 -如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。

 **使用电源适配器进行操作的情况下，不要进行泡沫剃须或者用水清洁剃须刀。**
-否则可能造成触电或因短路引发火灾。

注意

不用本产品时，请将适配器从家用电源插座上拔下。

- ❗ - 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。

- ❗ 在使用前，请检查外刀网是否破裂或变形。
 - 否则可能导致皮肤受伤。

- ❗ 外出携带或存放时，请务必装上保护盖。
 - 否则可能导致皮肤受伤或缩短外刀网使用寿命。

- ❗ 应握住适配器或电源线插头而非电源线进行插拔。
 - 否则可能导致触电或受伤。

- ❗ 打开较为锋利的清洁剂喷嘴时，请格外小心。
 - 否则可能导致皮肤受伤。

- ⊘ 请勿让针头或杂物粘附在电源插头或电源线插头上。
 - 否则可能造成触电或因短路引发火灾。

请勿将外刀网过度压向嘴唇或面部其他部位。请勿将外刀网直接接触伤疤或损伤的皮肤。

- ⊘ - 否则可能导致皮肤受伤。

请勿用力按压外刀网。此外，在使用过程中，也不要用手指或指甲触碰外刀网。

- ⊘ - 否则可能导致皮肤受伤或缩短外刀网使用寿命。

请勿触摸内刀头的刀头部分（金属部分）。

- ⊘ - 否则可能导致您的手受伤。

请勿使用本产品剃除头发或身体其他部位的毛发。

- ⊘ - 否则可能导致皮肤受伤或缩短外刀网使用寿命。

不要与您的家人或其他人员共用剃须刀。

- ⊘ - 否则可能引起感染或炎症。

使用“清洁 / 干燥 / 充电”模式或“干燥 / 充电”模式时，请勿拔出剃须刀。

- ⊘ - 否则可能因刀头周围的高温造成灼伤。

请避免本产品跌落或受到冲击。

- ⊘ - 否则可能导致受伤。

女
性

⚠ 注意

存放时，请勿将电源线缠绕在适配器上。
 - 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路导致火灾。

请勿将专用清洁剂用于清洗刀头以外的物品。
 - 否则可能导致褪色或破裂。

► 充电电池的报废处理

⚠ 危险

此充电电池专用于此剃须刀。请勿将其用于其它产品。

请勿对已从此产品上拆下的电池充电。

- 请勿对其加热或将其投入火中。
- 请勿敲击、拆解、改装或用指甲刮擦。
- 请勿用金属物体连接电池的正负极端子。
- 请勿将电池随项链和发夹等金属饰品一同携带或存放。
- 请勿在高温环境（如直射阳光下或其他热源附近）下对电池充电、使用或放置电池。
- 请勿撕掉电池外皮。
- 否则会导致过热、起火或爆炸。

⚠ 警告

取出充电电池后，请勿将其放在儿童和婴儿可触及的范围内。

- 不慎吞服电池会造成人身伤害。
 如发生此种情况，应立即就医。

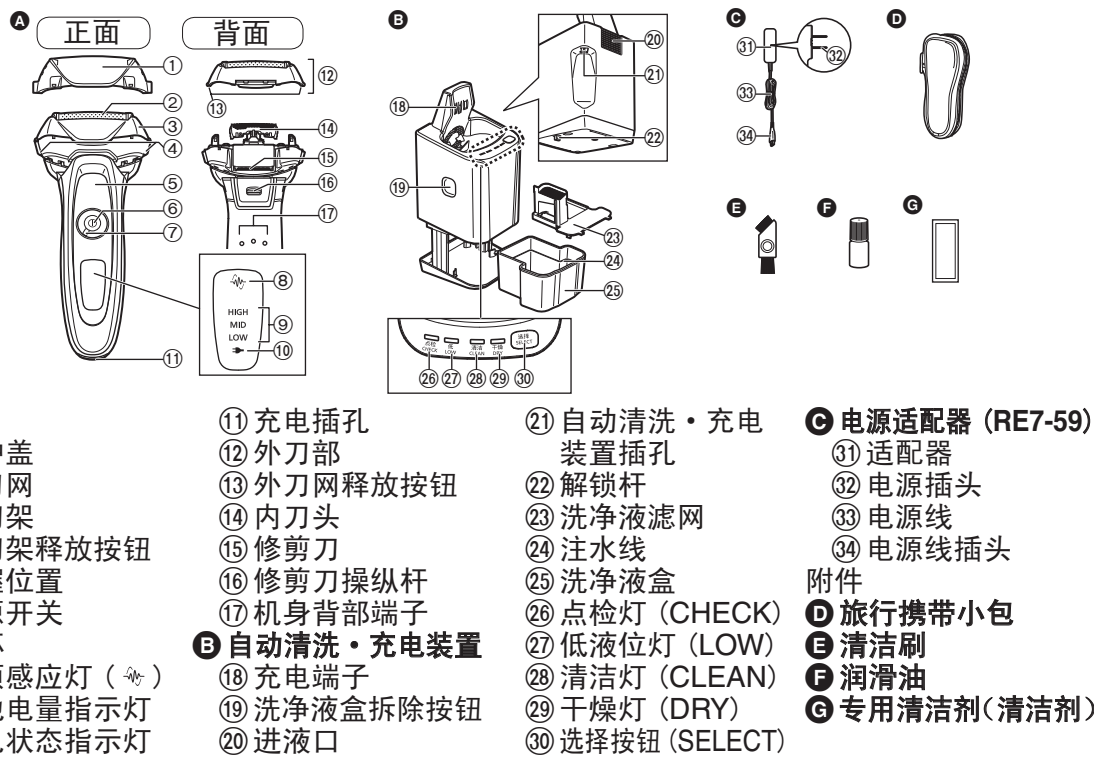
如电解液泄漏，应采取以下措施。请勿用手直接**接**触电池。

- 电解液不慎入眼可能会导致失明。
 请勿揉眼。应立即用清水冲洗眼睛，并送医就诊。
- 如电解液不慎接触到皮肤或衣物，可能会导致炎症或受伤。
 应立即用清水彻底冲洗，并送医就诊。

使用须知

- 请确认剃须刀装有两个内刀头，若仅装有一个内刀头的话，剃须刀可能已损坏。
- 可用清水清洗剃须刀，不要使用盐水或热水。不要将剃须刀长时间浸泡在水中。
- 请勿使用涂料稀释剂，苯，酒精或其他化学品清洁本产品。否则可能导致本体发生破裂或褪色。可使用稍稍蘸有自来水或肥皂水的软布清洁外壳。
- 请在使用后将剃须刀存放在干燥的地方。
- 请勿将剃须刀或清洁剂存放在直射阳光下或其他热源处。
- 自动清洗・充电装置可清洁内刀头和外刀网。未浸入清洁液或无法清洁区域所残留的胡渣请用清洁刷或水洗来清除。
- 当您选择包含“干燥”功能的模式时，根据环境，剃须刀可能不会完全烘干。在这种情况下，请使用干布拭去水珠。

各部分名称



使用锁环

使用锁环上锁或启动电源开关。
旋转锁环直至发出咔嗒的响声到位。



锁环拨到“○”位置，可以启动电源开关：
剃须、清洗剃须刀或润滑剃须刀时使用。



锁环拨到“Ⓐ”位置，可以锁住电源开关：
携带剃须刀时使用。

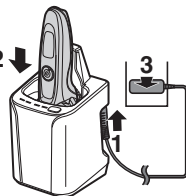
充电

使用自动清洗·充电装置充电

请完全擦干自动清洗·充电装置上的水滴，保证其在给剃须刀充电前是干燥的。


1 将电源适配器电源线
插头与自动清洗·充电装置连接。

2 取下保护盖，然后装
上剃须刀。



- 装入剃须刀前请关闭剃须刀电源。
- 擦干机身背面的充电终端的水滴。
- 装剃须刀时请确认外刀网是否变形或损坏。

3 将适配器插入家用电源插座。

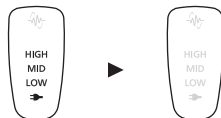
- 装剃须刀时，“充电”模式将自动启动。
- 确认充电状态指示灯（）已经亮起。
- 约 1 小时，即可完成充电。
充电时间可能会缩短，视充电量而定。

充电时



充电状态指示灯 ()
发亮。
电池电量指示灯
 (“HIGH”、“MID”或
“LOW”) 闪烁。

充电完成后



所有指示灯均会点亮，
然后在 5 秒后熄灭。

充电异常



充电状态指示灯 () 将每秒闪烁两次。

- 充电时的推荐环境温度是 10 至 35 摄氏度。超出推荐温度过高或过低，剃须刀的充电时间可能更长，也可能完全无法正常充电。请在建议的环境温度范围内对剃须刀充电。
- 购买后初次使用或半年以上未使用过，充电时间可能会发生变化或充电状态指示灯 () 可能不会立即亮，继续充电几分钟后即正常。

4 完成充电后应断开适配器连接。

- 即使自动清洗 • 充电装置的点检灯 (CHECK) 点亮也可充电。
- 即便拆除洗净液盒，仍可对本机充电。

电源线充电

不使用自动清洗 • 充电装置时也可进行充电。

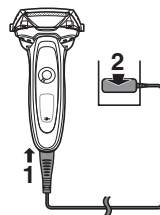
1 将电源适配器电源线插头与剃须刀连接。

- 插入前请关闭剃须刀电源。

2 将适配器插入家用电源插座。

- 擦干充电插孔上的水滴。


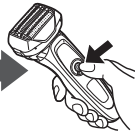
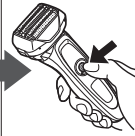

3 完成充电后应断开适配器连接。



使用剃须刀

1 旋转锁环，启动电源开关。
(见第 11 页。)

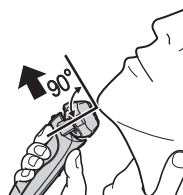
2 按下电源开关选择所需的剃须模式。
• 每次按下电源开关，剃须模式会从“剃须感应模式”→“正常模式”→“OFF”依次切换。

剃须模式	剃须感应模式	正常模式	OFF
描述	自动感应胡须浓密程度，并在剃须时自动调节功率。	在剃须时保持功率恒定。	—
操作			
剃须感应灯	 剃须感应灯闪烁。	— 剃须感应灯熄灭。	— 剃须感应灯熄灭。

• 如果剩余的电池电量过低，则剃须感应器可能无法响应操作。如发生此种情况，请对剃须刀充电。

3 如图所示握住剃须刀剃须。

• 轻轻地压向面部开始剃须。用另一只手绷紧脸上皮肤，逆着胡须生长方向来回移动剃须刀。当皮肤适应剃须刀之后您可以稍稍加大压力，但施加压力过大可能会造成皮肤伤害。



► 利用交流电剃须

当电池电量低时，您可将剃须刀通过电源适配器连接至家用电源插座，利用交流电进行剃须。

• 如果剃须刀不能正常使用，请充电约 1 分钟再使用。

• 通过电源适配器使用剃须刀时，电池仍会放电。

中文

► 调整剃须刀头

您可以改变枢轴的动作。

FREE

可以移动剃须刀头。



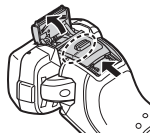
LOCK

可以锁定剃须刀头。

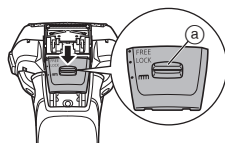


► 使用修剪刀

向上滑动修剪刀操纵杆至“mm”位置，使修剪刀直立。



按住解锁按钮 (a)，向下滑动修剪刀操纵杆，降下修剪刀。



修剪鬓角

将修剪刀操纵杆往上推，以打开修剪刀。打开电源，将修剪刀放置在与皮肤成直角(90度)的位置，然后从上向下移动进行修剪。



预修剪

修剪刀可对较长的胡须进行预修剪。



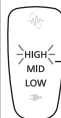
► 注意

- 如果按下电源开关 2 秒钟以上，则会启动声波洗净模式。(见第 18 页。) 在此模式下不可剃须。
- 使用剃须刀时不要将手指放在电源开关上。否则会导致剃须刀模式切换或关闭。使用剃须刀时请将手指放在指握位置上。

- 使用剃须刀的推荐环境温度范围为 5 至 35 摄氏度。如果使用时温度超出此范围，此剃须刀可能停止运行。

使用时阅读指示灯

使用时



电池电量的近似值以 LOW-HIGH 进行显示。

- 操作开关后约 5 秒钟将会熄灭。
- 使用交流电剃须时充电状态指示灯 (→) 发亮。

电池电量不足时



操作剃须刀时“LOW”闪烁。

- 电量显示“LOW”后您还可以使用剃须刀 2 到 3 次。(根据时间长短的不同使用次数也会有所不同。)
- 充足电后大约可提供 14 次剃须所需的电量(一次剃须约为 3 分钟)。(根据使用情况而定。)

清洁

使用自动清洗·充电装置清洁

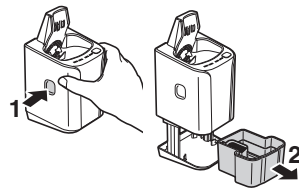
►准备自动清洗·充电装置

从自动清洗·充电装置上拔出剃须刀和电源线插头。

1 请将自动清洗·充电装置放在坚固、平坦的表面上。

- 自动清洗·充电装置被提起时，或处在地毯等较为柔软的表面上时，解锁杆可能无法正确装入充电器。在此情况下，无法拆除洗净液盒。

2 按压洗净液盒拆除按钮，将洗净液盒拆下。

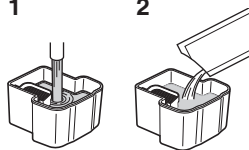


3 冲掉用过的洗净液和胡须屑，然后冲洗洗净液盒。

- 冲洗之后，务必装上洗净液滤网。

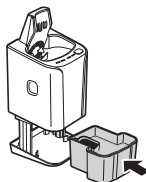
4 向洗净液盒内倒入自来水和清洁剂。

- 不要让自来水超过注水线。这可能会导致清洁液溢出。

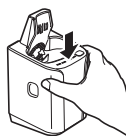


5 装上洗净液盒。

- 如有洗净液溢出，应立即擦拭掉。
请勿将清洁液滴到皮革制品或木地板上，否则可能引起变色。



6 向下按压自动清洗·充电装置顶部，直至听到“咔嚓”一声实现牢固装入。



► 注意

- 清洁开始后，水和清洁剂会自动混合，形成洗净液。
- 当洗净液液位下降时，低液位灯（LOW）将点亮，指示应更换洗净液。
- 自低液位灯（LOW）开始点亮起，自动清洗·充电装置大约还可进行 7 天的剃须刀清洁。
- 当点检灯（CHECK）点亮时，请更换洗净液。
- 按照每天使用一次的频率计算，每更换一次洗净液大约可使用 30 天。（这一天数会因胡须**浓密程度**和环境温度而有所变化。）
- 本清洁剂请在开封后约 6 月内使用。超过 6 个月后，请倒掉该清洁液，然后在洗净液盒中注入新水和清洁剂。
- 请同时更换水和清洁剂。否则可能降低清洁效果。
- 仅使用专为 Panasonic 剃须刀配制的清洁剂。

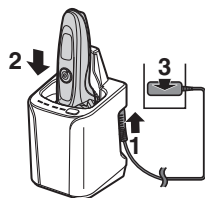
► 清洗剃须刀

若使用洗手液或水洗过剃须刀后请将残留的洗手液或水渍清除干净。

1 将电源适配器电源线插头与自动清洗·充电装置连接。

2 取下保护盖，然后装上剃须刀。

3 将适配器插入家用电源插座。



- 装入剃须刀前请关闭剃须刀电源。
- 擦干机身背面的充电终端的水滴。
- 装剃须刀时请确认外刀网是否变形或损坏。

4 按下选择按钮 (SELECT) 选择模式。

- 装剃须刀时，“充电”模式将自动启动。
- 每次按下选择按钮 (SELECT)，模式会从“清洁 / 干燥 / 充电”→“干燥 / 充电”→“充电”依次更改。
- 模式被选择约 6 秒钟后启动。
- 如果电源切断，则模式将停止。如发生此种情况，可重新执行相应模式。

- 请勿按压洗净液盒拆除按钮，否则洗净液可能溢出，并导致故障。

模式	需要时间（参考值）
<div>① 充电</div> <div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div></div>	<div>充电</div> <div>0 到 60 分钟</div>
<div>② 清洁 / 干燥 / 充电</div> <div><div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div></div></div>	<div>干燥</div> <div>80 分钟 (170分钟*)</div> <div>充电</div> <div>0 到 60 分钟</div> <div>•“清洁 / 干燥 / 充电”模式启动后无法切换模式。</div>
<div>③ 干燥 / 充电</div> <div><div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div><div><div>清洁 CLEAN</div><div>干燥 DRY</div></div></div></div>	<div>干燥</div> <div>180 分钟</div> <div>充电</div> <div>0 到 60 分钟</div> <div>•即使“干燥 / 充电”模式启动后，仍可切换到“清洁 / 干燥 / 充电”模式。</div>

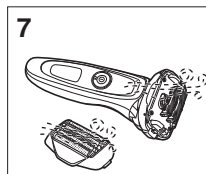
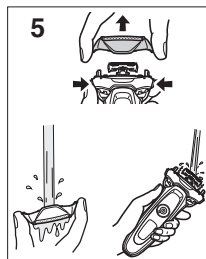
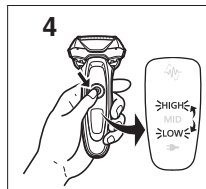
- * 自动清洗·充电装置的环境温度过低 (约 15 摄氏度或更低) 时，干燥剃须刀所需时间更长。

•请在 15 摄氏度到 35 摄氏度之间的温度下使用自动清洗·充电装置。

•超出推荐的环境温度范围时，剃须刀所需的干燥时间可能会增加，清洁或干燥功能也可能停止运作。如果清洁或干燥功能停止运作，将无法选择“清洁 / 干燥 / 充电”模式或“干燥 / 充电”模式，点检灯 (CHECK) 将点亮约 5 秒钟。

不使用自动清洗·充电装置清洁剃须刀

1. 从剃须刀上断开电源线。
2. 在外刀网上涂抹少量洗手液和水。
3. 旋转锁环，启动电源开关。
4. 按下电源开关 2 秒钟以上以启动声波洗净模式。
 - 电池电量指示灯依次闪烁。
 - 约 20 秒钟后，电源自动关闭，或者按电源开关关闭电源。
5. 取下外刀部，按下电源开关 2 秒钟以上，启动声波洗净模式。使用流动水进行清洗。
6. 用干布拭去水珠。
7. 将外刀部和剃须刀完全擦干。
8. 将外刀部安装至剃须刀上。
9. 给剃须刀上润滑油。





左侧符号表示适合用在打开的水龙头下进行清洗。

警告

用水清洗剃须刀前，请将剃须刀与电源线分离，以防触电。

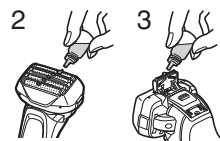
► 使用自动清洗·充电装置干燥剃须刀

1. 将外刀部安装至剃须刀上。
2. 使用“干燥 / 充电”模式的自动清洗·充电装置烘干剃须刀。
3. 给剃须刀上润滑油。

润滑

为长期保持剃须的舒适度，建议使用附赠的润滑油。

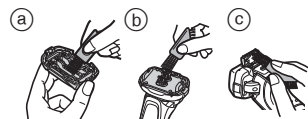
1. 关闭剃须刀电源。
2. 给每个外刀网滴一滴润滑油。
3. 推起修剪刀并滴一滴润滑油。
4. 启动剃须刀电源，运转约 5 秒钟。
5. 关闭剃须刀电源，使用软布将外刀网上多余的润滑油拭去。



使用清洁刷清洁

► 使用长刷清洁

使用长刷清洁外刀网 (a)、剃须刀机身 (b) 以及修剪刀 (c)。

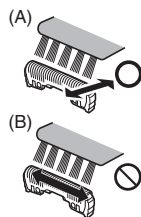


► 使用短刷清洁

使用短刷，沿右图所示 (A) 的移动方向移动，清洁内刀头。

- 请勿沿 (B) 方向移动短刷，因为这样将损坏内刀头而影响刀片的锋利度。

- 请勿使用短刷清洁外刀网。

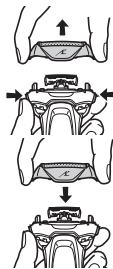


更换外刀网和内刀头

外刀网	每年一次
内刀头	每两年一次

► 取出外刀部

按下外刀架释放按钮并向上提起取出外刀部。

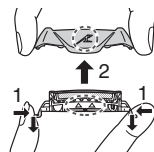


► 安装外刀部

将外刀架 (A) 标识转到前面以后，把外刀部稳固地安装到剃须刀直至其到位。

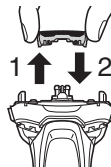
► 更换外刀网

1. 按下外刀网释放按钮，拉出外刀网。
2. 对齐外刀架 (A) 标识和外刀网 (△) 标识然后稳固地安装在一起。
 - 外刀网不能反向安装。
 - 安装到剃须刀时，请确保外刀网插入到外刀架内。



► 更换内刀头

1. 取下内刀头，一次取一个。
 - 不要触摸内刀头的边沿 (金属部分)，以防止您的手受伤。
2. 安装内刀头时，一次插入一个内刀头，直至固定位置为止。



► 更换部件

更换部件在经销商或 Panasonic 认定维修店有售。

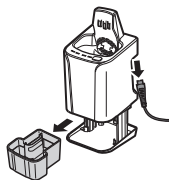
ES-LV74 的更换部件	外刀网	WES9173
	内刀头	WES9170
剃须刀洗净充电器专用清洁剂		WES4L03

清洁自动清洗·充电装置

修剪下来的胡须屑可能会附着在自动清洗·充电装置的清洁托盘里。请按照以下步骤清除胡须屑。建议每次更换洗净液时同时完成此事。

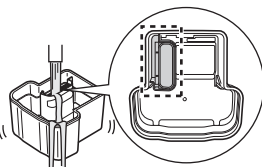
1. 务必从自动清洗·充电装置上移除洗净液盒和电源线插头。

- 注意不要溢出清洁液。
- 部分洗净液成分或护肤油可能分离出来，粘附在洗净液盒和洗净液滤网上。这并不表示存在问题。



2. 倾斜洗净液盒并轻轻摇晃，按图示将水倒出。

- 您可以将洗净液滤网拆下进行清洁。
- 冲洗之后，务必装上洗净液滤网。



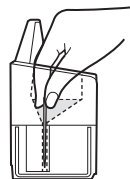
3. 使用用水蘸湿的布或面巾纸，轻轻拭去任何附着在清洁托盘里的胡须屑。

- 使用蘸水的棉签清洁托盘的四角和不平之处。



- 当水没有从清洁托盘里排出时修剪下来的胡须屑可能会堵塞清洁托盘底部的排水口。

在这种情况下，您将无法使用清洁或干燥功能。请使用牙签将修剪下来的胡须屑推向排水口。



故障排除

中文

► 自动清洗·充电装置

故障	纠正措施
刀头尚未彻底清洗。	<p>如果剃须刀有 2 周以上未清洁，应首先用清洁刷清除修剪下来的胡须屑。（见第 19 页。）</p> <p>除非更换洗净液，否则请勿加清洁剂和水。否则可能降低清洁效果。（见第 16 页。）</p> <p>清洁过后，可能会有类油液滴残留在外刀架的外侧。此为洗净液的润滑成分，并不表示存在功能问题。您可以用一块软布将其擦拭掉。</p>
点检灯 (CHECK) 点亮。	► 见第 27 页。

故障

纠正措施

模式不启动。

- 检查电源适配器是否已连接到自动清洗·充电装置，且充电器插头已经插入到家用电源插座中。（见第 11 页。）
- 确认剃须刀是否正确连接到自动清洗·充电装置。（见第 11 页。）
- 在极低温度（约 0 摄氏度或更低）下，清洁或干燥功能可能无效。
- 检查点检灯 (CHECK) 是否点亮。（见第 27 页。）

故障	纠正措施
洗净液积聚在清洁托盘中。	<p>▶ 清除清洁托盘底部排污孔内积聚的所有污物等。 (见第 21 页。)</p> <p>▶ 如果您在剃须刀潮湿时，或者剃须刀上沾有肥皂泡或剃须膏时使用自动清洗・充电装置，洗净液可能会积聚在清洁托盘内。</p>
无法拆除洗净液盒。	<p>▶ 请将自动清洗・充电装置放在坚固、平坦的表面上。</p> <p>▶ 自动清洗・充电装置被提起时，或处在地毯等较为柔软的表面上时，解锁杆可能无法正确装入充电器。</p> <p>在此情况下，无法拆除洗净液盒。</p>

故障	纠正措施
剃须声音大。	<p>▶ 清洁时： 自动清洗・充电装置在清洁刀头时发出较大的声音。</p> <p>▶ 清洁后： 在清理水珠以快速烘干时，自动清洗・充电装置发出较大的声音。</p> <p>清洁后及清洁期间所发出的声音不同。清洁之后，水位已下降，自动清洗・充电装置正在清除刀头上的水珠。这并不表示存在问题。</p>
剃须刀充不进电。	<p>▶ 将布或纸巾用水浸湿后轻轻地擦拭机身背部端子以及自动清洗・充电装置的充电端子。</p>

故障	纠正措施
刀头未干燥或粘滞。	<p>由于温度条件，刀头可能未快速烘干。</p> <p>在剃须之前，再次运行“干燥 / 充电”模式或用软布擦干。</p>
清洁期间，刀头开裂或变形。	<p>请勿向充电器内插入任何异物。</p> <p>请更换外刀网和 / 或内刀头。（见第 20 页。）</p>
洗净液起泡。	<p>将肥皂水或洗手液与清洁剂混用，或者使用其它清洁剂，洗净液都可能起泡。在彻底冲洗并烘干剃须刀后，再使用自动清洗·充电装置。</p> <p>更换洗净液。</p>

故障	纠正措施
洗净液从洗净液盒中泄漏出来。	<p>在模式运行期间，请勿按压洗净液盒拆除按钮。</p> <p>将自动清洗·充电装置水平放置。</p> <p>如果在剃须刀潮湿时，或者剃须刀上沾有肥皂泡或剃须膏时使用自动清洗·充电装置，洗净液可能会泄漏。</p>

► 剃须刀

故障	纠正措施
修剪掉的胡须四处飞散。	<p>每次剃须后进行清洁，可改善这一状况。</p> <p>用刷子清洁内刀头。</p> <p>用清水清洗并充分晾干后，涂上润滑油。</p>

故障	纠正措施
外刀网过热。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请涂抹润滑油。 (见第 19 页。) ▶ 外刀网如有损坏或变形, 请予以更换。 (见第 20 页。)
电源开关按不下去。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 解锁电源开关。 ▶ 请涂抹润滑油。
剃须刀充电后的 工作时间短。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 如果每次充电之后的使用次数开始减少, 说明电池的寿命已接近极限。
剃须声音大。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请涂抹润滑油。 ▶ 确认刀头安装正确。 ▶ 磁悬浮马达驱动时会发出较响的运转声。这并不代表存在异常。 ▶ 请用刷子清洁外刀网。
刀头有异味。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 每次剃须后进行清洁, 可改善这一状况。

故障	纠正措施
剃须性能变差。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 每次剃须后进行清洁, 可改善这一状况。 ▶ 请更换外刀网和 / 或内刀头。 外刀网和内刀头的预期使用寿命: 外刀网: 大约 1 年 内刀头: 大约 2 年 ▶ 请涂抹润滑油。

24

故障	纠正措施
剃须感应器无响应。	<p>如果剩余的电池电量过低，则剃须感应器可能无法响应操作。如发生此种情况，请对剃须刀充电。</p>
	<p>根据胡须浓密程度的不同，可能会出现剃须感应器无反应，且驱动声音无变化的现象。这并不属于机器异常。</p>
	<p>请涂抹润滑油。刀头润滑油不足时，剃须感应器可能无法响应操作。</p>

故障	纠正措施
剃须刀未接触皮肤，剃须感应器却发生响应。	<p>清除剃须刀上的碎屑。剃须刀很脏时，可取下外刀架，用清水进行冲洗。（见第 18 页。）</p>
	<p>请更换外刀网和 / 或内刀头。</p> <p>外刀网和内刀头的预期使用寿命：</p> <p>外刀网： 大约 1 年</p> <p>内刀头： 大约 2 年</p>
剃须刀无法使用自动清洗·充电装置进行充电。	<p>将布或纸巾用水浸湿后轻轻地擦拭机身背部端子以及自动清洗·充电装置的充电端子。</p>

故障	纠正措施
剃须刀停止工作。	<p>使用剃须刀的推荐环境温度范围为 5 至 35 摄氏度。如果使用温度超出此范围，此剃须刀可能停止工作。</p> <p>电池的使用寿命已到达终点。</p>
剃须时，驱动声音发生变化。	<p>如果剃须感应灯点亮，则表示剃须感应器正在运行。声音随胡须浓密程度而变化。</p>
按电源开关无法关闭剃须刀电源 (OFF)。	<p>在使用剃须感应模式时，按下电源开关两次。</p>

► 当点检灯 (CHECK) 点亮时

故障	纠正措施
到了需要更换洗净液的时候。	<p>向洗净液盒内倒入新水和清洁剂。</p>
洗净液盒未正确装入。	<p>请正确装入洗净液盒。</p>

故障	纠正措施
自动清洗・充电装置倾斜。	<p>请将自动清洗・充电装置放在水平表面上。</p>
在建议的使用温度范围之外的温度下使用自动清洗・充电装置。	<p>请在建议的 15 – 35 摄氏度温度范围内使用。</p>

执行上述操作后，请按选择按钮 (SELECT) 选择模式。

► 当自动清洗・充电装置的所有指示灯都闪烁时

故障	纠正措施
设备故障	<p>联系授权的维修中心。</p>

如果按照以上方法还不能解决，请咨询购买的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

电池寿命

按照大约每两周一次的频率充电，电池的使用寿命为 3 年。剃须刀内的电池不可由消费者自行更换。应请授权的维修中心完成电池的更换操作。

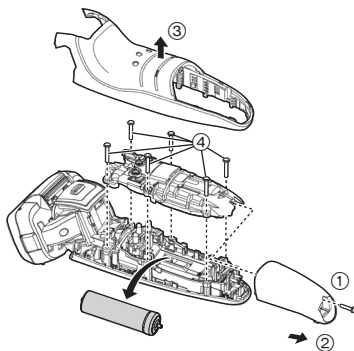
内置式充电电池的取出方式

中文

在报废剃须刀之前，请先拆除内置的充电电池。如有官方指定的电池处理场所，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

在废弃产品时才可使用图示方法，切勿使用此方法进行维修。如果自行拆解本剃须刀，剃须刀会丧失防水能力，可能会引起功能故障。

- 请将剃须刀和电源适配器分离。
- 按下电源开关通电，然后保持通电直至电池电量彻底耗尽。
- 按下图所示的①～④的顺序拆开本产品，卸下电池。
- 分解的过程中切勿将电池短路。



环境保护与资源回收

此剃须刀使用锂电池。

如果您的国家有相关规定，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

规格

产品名称	电动剃须刀
产品型号	ES-LV74
电源适配器额定输入	100-240 V ~ 50-60 Hz 180 mA
电源适配器额定输出	5.4 V \equiv 1.2 A
充电时间	约 1 小时
原产地	机身：日本 自动清洗·充电装置： 中国 电源适配器：中国
生产日期	请见商品上刻印
执行标准	GB4706.1 附录 B GB4706.9

本产品仅适合家庭使用。

Panasonic®

Operating Instructions (Household) AC/Rechargeable Shaver Model No. ES-LV74

Contents

Safety precautions	30	Troubleshooting	46
Intended use	34	Battery life	50
Parts identification	35	Removing the built-in rechargeable battery.....	51
Charge	36	Specifications	51
Using the shaver.....	37		
Clean.....	40		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

English

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Always unplug the AC adaptor from a household outlet when cleaning.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor. Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.


<Abnormality or malfunction cases>

- The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.
- The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord smells of burning.
- There is abnormal sound during use or charging of the main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord.

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.


WARNING

If detergent contacts skin, wash immediately and thoroughly with soap.

 If you experience skin irritation anywhere on the body, stop using immediately and contact a physician.

- Failure to follow these instructions may result in physical injury or injury to the skin.


If detergent or oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water and contact a physician.

 If detergent or oil comes into contact with eyes, wash immediately and thoroughly with running water and contact a physician.

- Failure to follow these instructions may result in physical problems.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.

 The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

- Failure to do so may cause an accident or injury.

 Properly dispose the package of the appliance, keep the package away from infants.

- Failure to do so may cause suffocation of infants from happening.

This shaver has a built-in rechargeable battery.

 Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

 Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.

 Do not immerse the AC adaptor and the self-cleaning recharger in water or wash with water.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not place the AC adaptor and the self-cleaning recharger over or near water filled sink or bathtub.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Never disassemble except when disposing of the product.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.


WARNING

Do not use anything other than the supplied AC adaptor and the self-cleaning recharger.


 **Also, do not charge any other product with the supplied AC adaptor and the self-cleaning recharger.**

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.


Do not modify or repair.

 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service center for repair (battery change etc).


Persons using an implanted medical electronic device, such as a pacemaker, should not allow this unit to touch the skin where the medical electronic device is implanted.

 - Doing so may cause an accident or illness.


Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.

 - Putting the inner blades and/or the cleaning brush in the mouth or drinking the oil or detergent may cause accidents and injury.

Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.


 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.


 **Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.


 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not shave with soap or clean it with water when operating with the AC adaptor.


 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

CAUTION


Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.

 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.


Check the system outer foil for cracks or deformations before use.

 - Failure to do so may cause injury to the skin.


CAUTION

 **Be sure to place the protective cap on the shaver when carrying around or storing.**


- Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

 **Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**


- Failure to do so may cause electric shock or injury.

 **Use caution when opening detergent as spout is sharp.**

- Failure to do so may cause injury.

 **Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use excessive pressure to apply the system outer foil to your lip or other part of your face. Do not apply the system outer foil directly to blemishes or injured skin.**

- Doing so may cause injury to the skin.

 **Do not forcefully press the system outer foil. Also, do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.**


- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

 **Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.**


- Doing so may cause injury to your hands.

 **Do not use this product for hair on head or any other part of the body.**


- Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

 **Do not share your shaver with your family or other people.**


- Doing so may result in infection or inflammation.

 **Do not remove the shaver from the self-cleaning recharger while using the “Clean/Dry/Charge” mode or “Dry/Charge” mode.**

- Doing so may cause burn due to high temperatures around the blades.

 **Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause injury.

 **Do not wrap the cord around the adaptor when storing.**

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

 **Do not use detergent for any purpose other than washing the shaver blades.**

- Using it with other products may cause discoloration or cracking.

► Disposing of the rechargeable battery

DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this shaver. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.

- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.

- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.

- Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.

- Do not charge, use, or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.

- Never peel off the tube.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

- The battery will harm the body if accidentally swallowed.

If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out, take the following procedures. Do not touch the battery with your bare hands.

- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.

- Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

Intended use

- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.

- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.

- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.

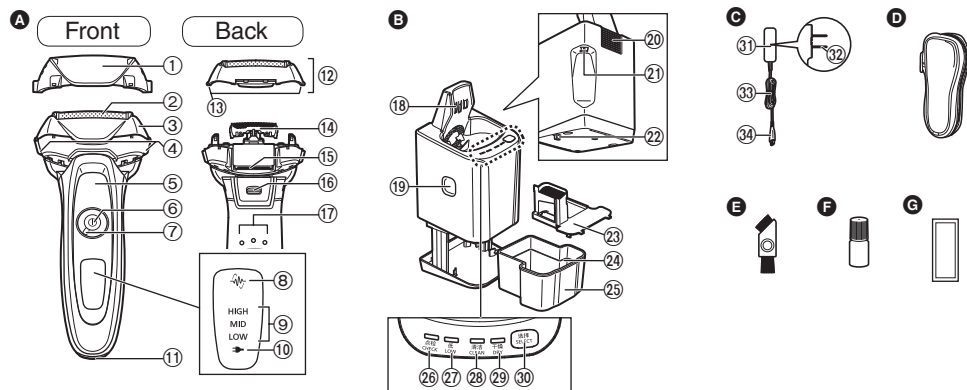
- Store the shaver in a place with low humidity after use.

- Do not store the shaver or detergent where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.

- The self-cleaning recharger cleans the inner blades and the system outer foil. Brush or wash with water to remove beard trimmings in other areas.

- Depending on the environment, the shaver may not dry even if you select a mode that includes the "Dry" function. In this case, wipe off any drops of water with a dry cloth.

Parts identification



A Main body

- ① Protective cap
- ② System outer foil
- ③ Foil frame
- ④ Foil frame release buttons
- ⑤ Finger rest
- ⑥ Power switch
- ⑦ Lock ring
- ⑧ Shaving sensor lamp (⚡)
- ⑨ Battery capacity lamp
- ⑩ Charge status lamp (➡)
- ⑪ Appliance socket

- ⑫ Outer foil section
- ⑬ System outer foil release buttons
- ⑭ Inner blades
- ⑮ Trimmer
- ⑯ Trimmer handle
- ⑰ Main body rear terminals

B Self-cleaning recharger

- ⑱ Charging terminals
- ⑲ Cleaning liquid unit removal button
- ⑳ Intake port
- ㉑ Self-cleaning recharger socket

- ㉒ Lock release lever
- ㉓ Cleaning liquid filter
- ㉔ Water maximum line
- ㉕ Cleaning liquid unit
- ㉖ CHECK lamp
- ㉗ LOW lamp
- ㉘ CLEAN lamp
- ㉙ DRY lamp
- ㉚ SELECT button

C AC adaptor (RE7-59)

- ⑳ Adaptor
- ㉑ Power plug
- ㉒ Cord
- ㉓ Appliance plug

Accessories

- ㉔ Travel case
- ㉕ Cleaning brush
- ㉖ Oil
- ㉗ Special detergent (Detergent)

Using the lock ring

Use the lock ring to lock or unlock the power switch. Rotate the lock ring until it clicks.



Rotate the lock ring to “O” to unlock the power switch:

Used when shaving, washing the shaver, lubricating the shaver.



Rotate the lock ring to “A” to lock the power switch:

Used when carrying the shaver.

Charge

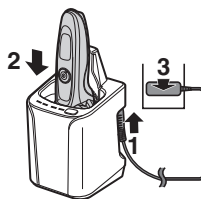
Charging using the self-cleaning recharger

Thoroughly wipe off any drops of water on or around the self-cleaning recharger so that it is dry before charging the shaver.

1 Insert the appliance plug into the self-cleaning recharger.

2 Remove the protective cap and then attach the shaver.

- Turn the shaver off before attaching.
- Wipe off any water droplets on the main body rear terminals.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.



3 Plug in the adaptor into a household outlet.

- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
- Check that the charge status lamp (→) glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour. The charging time may decrease depending on the charging capacity.

While charging



The charge status lamp (→) glows.

The Battery capacity lamp (“HIGH”, “MID” or “LOW”) blinks.

After charging is completed



All the lamps will light up and then turn off after 5 seconds.

Abnormal charging



The charge status lamp (→) will blink twice every second.

- Recommended ambient temperature for charging is 10 – 35 °C. It may take longer to charge or the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures.
Charge the shaver within the recommended ambient temperature range.
- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the **charging time may change or the charging status lamp (➡) may not glow for a few minutes. It will eventually glow if kept connected.**

4 Disconnect the adaptor after charging is completed.

- You can charge even with the CHECK lamp of the self-cleaning recharger glowing.
- The appliance can be charged even with the cleaning liquid unit removed.

Charging without the self-cleaning recharger

You can also charge without the self-cleaning recharger.

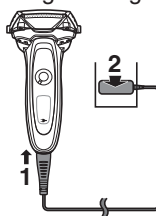
1 Insert the appliance plug into the shaver.

- Turn the shaver off before inserting.

2 Plug in the adaptor into a household outlet.

- Wipe off any water droplets on the appliance socket.

3 Disconnect the adaptor after charging is completed.



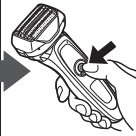



Using the shaver

1 Rotate the lock ring to unlock the power switch. (See page 36.)

2 Press the power switch to select the desired shaving mode.

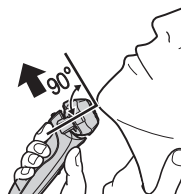
- Each time you press the power switch, the shaving mode changes from “Shaving sensor mode” → “Normal mode” → “OFF”.

Shaving mode	Shaving sensor mode	Normal mode	OFF
Description	Beard thickness is automatically sensed and the power is automatically adjusted when shaving.	The power level is constantly maintained while shaving.	—
Operation			
Shaving sensor lamp	 The shaving sensor lamp blinks.	— The shaving sensor lamp turns off.	— The shaving sensor lamp turns off.

- The shaving sensor may not respond when the remaining battery capacity is low. If this happens, recharge the shaver.

3 Hold the shaver as illustrated and shave.

- Start shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.



► Cord shaving

If you insert the appliance plug to the shaver and plug in the adaptor into a household outlet, you can use it even if the battery capacity is low.

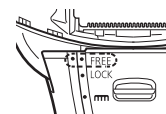
- If the shaver does not work, continue charging it for approx. 1 minute.
- **The battery will be discharged even when using the shaver with the AC adaptor.**

► Switching the shaver head

You can change the pivot action.

FREE

You can move the shaver head.



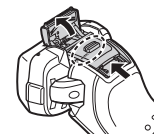
LOCK

You can lock the shaver head.

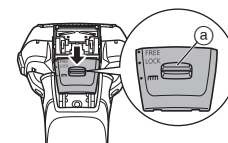


► Using the trimmer

Slide the trimmer handle up to the “mm” position so that the trimmer stands upright.



Press and hold the lock release button (a) and slide the trimmer handle down to lower the trimmer.



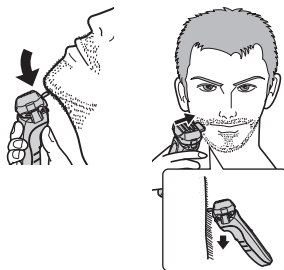
Trimming sideburns

Slide the trimmer handle up. Turn the shaver on and place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.



Pre-shave

The trimmer can be used for a pre-shave of long beards.



► Notes

- If you press the power switch for more than 2 seconds, the sonic vibration cleaning mode is activated. (See page 42.) You cannot shave in this mode.
- Do not place your fingers on the power switch while using the shaver. This may cause the shaver to switch the mode or turn off. Place your fingers on the finger rest while using the shaver.
- We recommend using the shaver in an ambient temperature range of 5 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

Reading lamps when using

While using



Approximate amount of battery charge is displayed as **LOW** – **HIGH**.

- It will turn off approximately 5 seconds after operating the switch.
- The charge status lamp (➡) glows when using cord shaving.

When the battery capacity is low



“**LOW**” blinks when operating the shaver.

- You can shave **2** to **3** times after “**LOW**” appears. (This will differ depending on usage.)
- A full charge will supply enough power for approx. 14 shaves of 3 minutes each. (This will differ depending on usage.)

Clean

Cleaning using the self-cleaning recharger

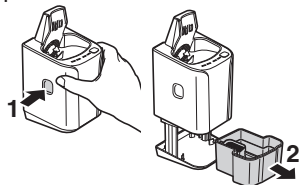
► Preparing the self-cleaning recharger

Remove the shaver and the appliance plug from the self-cleaning recharger.

1 Place the self-cleaning recharger on a hard, flat surface.

- When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.

2 Press the cleaning liquid unit removal button and remove the cleaning liquid unit.

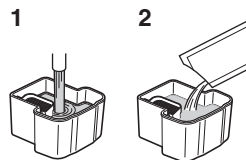


3 Wash away the old cleaning liquid and beard trimmings and then rinse the cleaning liquid unit.

- After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.

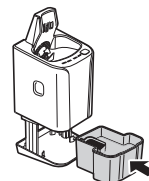
4 Pour tap water and detergent into the cleaning liquid unit.

- Do not let the water rise above the maximum water line. This may cause the cleaning liquid to spill.



5 Attach the cleaning liquid unit.

- Immediately wipe up any cleaning liquid that has been spilt. Be careful not to drop cleaning liquid onto leather products or wooden floors as it may cause discoloration.



6 Press the top of the self-cleaning recharger down and securely attach until it clicks.



► Notes

- The water and detergent will mix after cleaning begins, making cleaning liquid.
- When the cleaning liquid level has dropped, the LOW lamp will glow to indicate the cleaning liquid should be replaced.
- After the LOW lamp glows, you can clean the shaver with the self-cleaning recharger for approximately 7 days.

- Replace the cleaning liquid when the CHECK lamp glows.
- When replaced, the cleaning liquid will last for approximately 30 days if used once per day. (This will differ depending on beard thickness and the ambient temperature.)
- Use the detergent within approximately 6 months after opening the package. When 6 months have passed, discard the cleaning liquid, and then pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.
- Replace the water and detergent at the same time. Otherwise the cleaning function may deteriorate.
- Only use self-cleaning recharger detergent for Panasonic shavers.

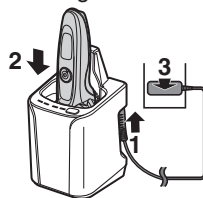
► Cleaning the shaver

Remove any soap or water on the shaver if it has been washed with hand soap or any other detergent.

1 Insert the appliance plug into the self-cleaning recharger.

2 Remove the protective cap and then attach the shaver.







3 Plug in the adaptor into a household outlet.



- Turn the shaver off before attaching.
- Wipe off any water droplets on the main body rear terminals.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.

4 Press the SELECT button to select the mode.

- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
- Each time you press the SELECT button, the mode changes from “Clean/Dry/Charge” → “Dry/Charge” → “Charge”.
- The modes start approximately 6 seconds after they are selected.
- The mode will be aborted if the power is cut off. In this case, perform the mode again from the beginning.
- Do not press the cleaning liquid unit removal button as the cleaning liquid may spill causing a malfunction.

Mode	Time required (guide)		
① Charge	Charge 0 to 60 min  		
② Clean/Dry/Charge	Clean 10 min 	Dry 80 min (170 min*) 	Charge 0 to 60 min 
③ Dry/Charge	Dry 180 min 		

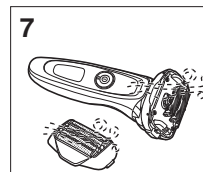
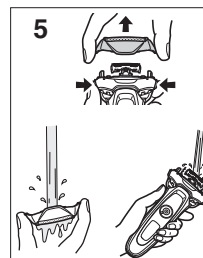
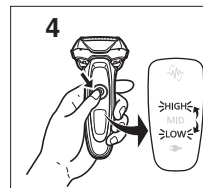
• It is not possible to change the mode after the “Clean/Dry/Charge” mode has started.

• It is possible to change to the “Clean/Dry/Charge” mode even after the “Dry/Charge” mode has started.

- * When the ambient temperature of the self-cleaning recharger is low (approx. 15 °C or lower), the time it takes to dry the shaver increases.
- Use the self-cleaning recharger in temperatures between 15 °C and 35 °C.
 - The time it takes to dry the shaver may increase, or the Clean or Dry function may stop out of recommended ambient temperature range. If the Clean or Dry function stops, the “Clean/Dry/Charge” mode or the “Dry/Charge” mode cannot be selected and the CHECK lamp will glow for approximately 5 seconds.

Cleaning the shaver without the self-cleaning recharger

1. Disconnect the cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the system outer foil.
3. Rotate the lock ring to unlock the power switch.
4. Press the power switch for more than 2 seconds to activate the sonic vibration cleaning mode.
 - The battery capacity lamps blink in order.
 - After about 20 seconds, it will be automatically turned off, or you can turn it off by pressing the power switch.
5. Remove the outer foil section and press the power switch for more than 2 seconds to activate the sonic vibration cleaning mode and clean it with running water.
6. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
7. Dry the outer foil section and the shaver completely.
8. Attach the outer foil section to the shaver.
9. Lubricate the shaver.





The mark on the left means suitable for cleaning under an open water tap.

Warning

Disconnect the cord from the shaver before cleaning it in water to prevent electric shock.

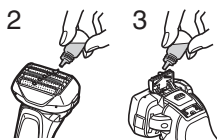
► Drying the shaver with the self-cleaning recharger

1. Attach the outer foil section to the shaver.
2. Dry the shaver with self-cleaning recharger using “Dry/Charge” mode.
3. Lubricate the shaver.

Lubrication

To maintain shaving comfort for a long time, it is recommended that the oil provided with the shaver is used.

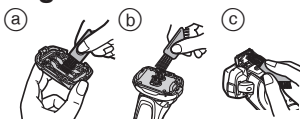
1. Switch off the shaver.
2. Apply one drop of oil to each of the outer foils.
3. Raise the trimmer and apply a drop of oil.
4. Switch the shaver on, and run it for approximately five seconds.
5. Switch off the shaver, and wipe off any excess oil from the outer foils with a soft cloth.



Cleaning with the brush

► Cleaning with the long brush

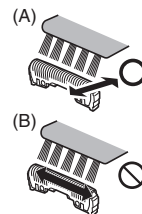
Clean the system outer foil (a), the shaver body (b) and the trimmer (c) using the long brush.



► Cleaning with the short brush

Clean the inner blades using the short brush by moving it in direction (A).

- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the outer foils.

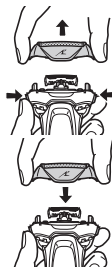


Replacing the system outer foil and the inner blades

system outer foil	once every year
inner blades	once every two years

► Removing the outer foil section

Press the foil frame release buttons and lift the outer foil section upwards.



► Attaching the outer foil section

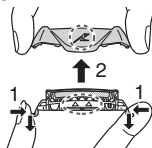
After turning the foil frame mark (↗) to the front, securely attach the outer foil section to the shaver until it clicks.

► Replacing the system outer foil

1. Press the system outer foil release buttons and pull down the system outer foil.

2. Align the foil frame mark (↗) and the system outer foil mark (△) and securely attach together.

- The system outer foil cannot be reversely attached.
- Always insert the system outer foil to the foil frame when attaching to the shaver.

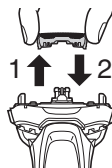


► Replacing the inner blades

1. Remove the inner blades one at a time.

- Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades to prevent injury to your hand.

2. Insert the inner blades one at a time until they click.



► Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ES-LV74	System outer foil	WES9173
	Inner blades	WES9170
Special Detergent for Shaver Cleaning & Charging System		WES4L03

Cleaning the self-cleaning recharger

Beard trimmings may become attached to the cleaning tray of the self-cleaning recharger. Follow the steps below to remove them. We recommend doing this each time you change the cleaning liquid.

1. Be sure to remove the cleaning liquid unit and the appliance plug from the self-cleaning recharger.

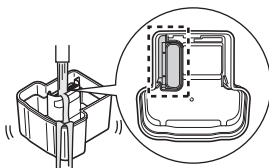
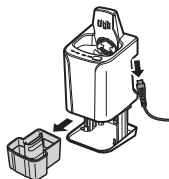
- Be careful not to spill the cleaning liquid.

- Some cleaning liquid components and skin oil may separate and adhere to the cleaning liquid unit and cleaning liquid filter. This does not indicate a problem.

2. Pour water as illustrated while tilting the cleaning liquid unit and shaking it gently.

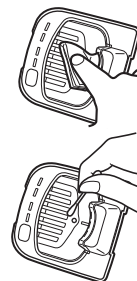
- You can clean with the cleaning liquid filter removed.

- After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.



3. Gently wipe off any beard trimmings attached to the inside of the cleaning tray with a cloth or tissue paper dampened with water.

- Clean the corners and uneven parts of the cleaning tray with a cotton swab dampened with water.

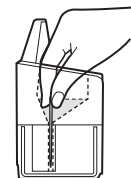


► When the water does not drain from the cleaning tray

Beard trimmings may clog the drain at the bottom of the cleaning tray.

In this case, you cannot clean or dry the shaver.

Push the beard trimmings down through the drain with a toothpick etc.



Troubleshooting

► Self-cleaning recharger

Problem	Action
The blade has not been thoroughly washed.	<p>► If the shaver is not cleaned for more than 2 weeks, first clean with the cleaning brush to remove beard trimmings. (See page 43.)</p>
	<p>► Do not add detergent and water except when replacing the cleaning liquid. Doing so may deteriorate the cleaning function. (See page 41.)</p>
	<p>► After cleaning, oil-like droplets may remain on the outside of the foil frame. This is the lubricating component of the cleaning liquid and does not indicate a problem. You may wipe it off with a soft cloth.</p>
The CHECK lamp glows.	<p>► See page 50.</p>

Problem	Action
The mode does not start.	<p>► Check that the AC adaptor is connected to the self-cleaning recharger, and that the recharger is plugged in to a household outlet. (See page 36.)</p>
	<p>► Confirm that the shaver is properly attached to the self-cleaning recharger. (See page 36.)</p>
	<p>► The Clean or Dry operation may not function under extreme low temperatures (approx. 0 °C or lower).</p>
	<p>► Check if the CHECK lamp glows. (See page 50.)</p>
Cleaning liquid has accumulated in the cleaning tray.	<p>► Remove any waste, etc. that has accumulated in the drain at the bottom of the cleaning tray. (See page 45.)</p>
	<p>► If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may accumulate in the cleaning tray.</p>

Problem	Action
The cleaning liquid unit cannot be removed.	<p>Place the self-cleaning recharger on a hard, flat surface.</p> <p>When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.</p>
Makes a loud sound.	<p>During cleaning: The self-cleaning recharger makes a loud sound due to the cleaning of the blades.</p> <p>After cleaning: The self-cleaning recharger makes a loud sound due to the removal of water droplets in order to speed drying.</p> <p>The sound after cleaning is different from the sound during cleaning. The water level has dropped and it is removing water droplets from the blades after cleaning. This does not indicate a problem.</p>

Problem	Action
The shaver cannot be charged.	<p>Gently wipe the main body rear terminals and the charging terminals of the self-cleaning recharger with a cloth or tissue dampened with water.</p>
The blades are not dry or are sticky.	<p>The blades may not dry quickly due to temperature conditions.</p> <p>Run the "Dry/Charge" mode again or wipe with a soft cloth before shaving.</p>
The blades crack or deform during cleaning.	<p>Do not insert any foreign objects into the recharger.</p> <p>Replace the system outer foil and/or inner blades. (See page 43.)</p>
The cleaning liquid has foamed.	<p>If you mix soapy water or hand soap with the detergent or use another detergent, the cleaning liquid will foam. Use the self-cleaning recharger after thoroughly washing and drying the shaver.</p> <p>Replace the cleaning liquid.</p>

Problem	Action
Cleaning liquid leaked from the cleaning liquid unit.	▶ Do not press the cleaning liquid unit removal button during the mode.
	▶ Place the self-cleaning recharger horizontally.
	▶ If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may leak.

▶ Shaver

Problem	Action
Shavings fly all over.	▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.
	▶ Clean the inner blades with the brush.
	▶ Apply oil after cleaning with water and leaving to dry thoroughly.

Problem	Action
System outer foil gets hot.	▶ Apply oil. (See page 43.)
	▶ Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 44.)
The power switch cannot be pressed.	▶ Unlock the power switch.
Operating time is short even after charging.	▶ Apply oil.
	▶ When the number of operations per charge starts to decrease, the battery is nearing the end of its life.
Makes a loud sound.	▶ Apply oil.
	▶ Confirm that the blades are properly attached.
	▶ The shaver makes a high-pitched sound due to the linear motor drive. This does not indicate a problem.
The odor is getting stronger.	▶ Clean the system outer foil with the brush.
	▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.

Problem	Action
You do not get as close a shave as before.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades: System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apply oil.
The shaving sensor does not respond.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The shaving sensor may not respond when the remaining battery capacity is low. If this happens, recharge the shaver.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Depending on the beard thickness, the shaving sensor may not react and the driving sound may not change. This is not abnormal.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apply oil. The shaving sensor may not respond when there is not enough oil on the blades.

Problem	Action
The shaving sensor responds even though the shaver is not in contact with the skin.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the beard trimmings from the shaver. When the shaver is extremely dirty, remove the foil frame and wash with water. (See page 42.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades: System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
The shaver cannot be charged with the self-cleaning recharger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gently wipe the main body rear terminals and the charging terminals of the self-cleaning recharger with a cloth or tissue dampened with water.

Problem	Action
Shaver stopped functioning.	<p>▶ Recommended ambient temperature for operation is 5 – 35 °C. The shaver may stop functioning when out of recommended ambient temperature range.</p> <p>▶ The battery has reached the end of its life.</p>
The driving sound changes while shaving.	<p>▶ While the shaving sensor lamp glows, the shaving sensor is operating. The sound changes depending on the beard thickness.</p>
The power will not switch to OFF.	<p>▶ Press the power switch twice while using in the shaving sensor mode.</p>

▶ When the CHECK lamp glows

Problem	Action
It is time to replace the cleaning liquid.	<p>▶ Pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.</p>
The cleaning liquid unit is not properly attached.	<p>▶ Properly attach the cleaning liquid unit.</p>

Problem	Action
The self-cleaning recharger is tilted.	<p>▶ Place the self-cleaning recharger on a horizontal surface.</p>
Use the self-cleaning recharger outside the range of the recommended usage temperature.	<p>▶ Use within the recommended temperature range of 15 – 35 °C.</p>

After performing the above operation, press the SELECT button and select a mode.

▶ When all self-cleaning recharger's lamps blink

Problem	Action
Device failure	<p>▶ Contact an authorized service center.</p>

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Battery life

The life of the battery is 3 years if charged approximately once every two weeks. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service center.

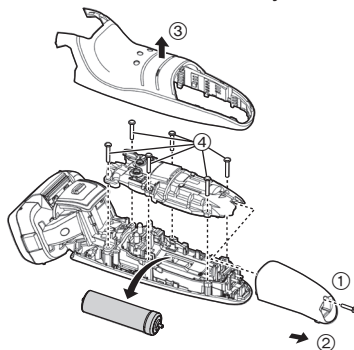
Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the shaver, and must not be used to repair it. If you dismantle the shaver yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the shaver from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Product name	Rechargeable Shaver
Product model	ES-LV74
Rated input	100-240 V~ 50-60 Hz 180 mA
Rated output	5.4 V--- 1.2 A
Charging time	Approx. 1 hour
Place of origin	Main body: Japan Self-cleaning recharger: China AC adaptor: China
Date of production	See engraving on the commodity.
Execution standard	GB4706.1 Annex B GB4706.9

This product is intended for household use only.

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真1006番地
进口商：松下电器(中国)有限公司
北京市朝阳区景华南街5号 远洋光华中心C座 3层、6层
原产地：日本（本机），中国（自动清洗・充电装置、电源适配器）

Ⓕ CN, EN

日本印刷
ES9700LV741K Y0514-0
发行：2014年5月